

# **Egyszerűsített Tájékoztató**

## **ESPA CASH DOLLAR**

### **Közös tulajdonú alap a befektetési alapokról szóló**

### **[osztrák] törvény 20.§-a szerint**

Engedélyezte az [osztrák] Pénzpiaci Felügyelet a befektetési alapokról szóló osztrák törvény [InvFG] rendelkezései szerint

ISIN szám: A (USD) AT0000825187, T (USD) AT0000809140, VT (USD) AT0000673249

#### **1. A befektetési alap rövid ismertetése**

##### **1.1. Az alap létesítésének időpontja**

Az alap 1997. október 1-én létesült. A befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20.§-a szerinti közös tulajdonú alapról van szó.

##### **1.2. Az Alapkezelő adatai**

Az ESPA CASH DOLLAR Alapot az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. (1010 Wien, Habsburgergasse 1a.) kezeli.

##### **1.3. Kivülállókra átruházott feladatok**

Az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. az alábbiakban felsorolt tevékenység(ek)et kívülállókra ruházta át: nincsenek ilyen tevékenységek.

#### **1.4. Letétkezelő**

Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen Aktiengesellschaft, 1010 Wien, Graben 21.

#### **1.5. Banki könyvvizsgáló**

Deloitte Wirtschaftsprüfungs GmbH, 1013 Wien, Renngasse 1, Freyung.

#### **1.6. A befektetési alapot kínáló pénzügyi csoport**

Az ESPA CASH DOLLAR vonatkozásában Ausztriában a kifizető, benyújtó és kapcsolattartó iroda valamennyi osztrák takarékpénztár és azok fiókjai, valamint az Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG (Bécs) és annak valamennyi fiókja.

További forgalmazó országok/kifizető és forgalmazó irodák:

Csehország: Česká Spořitelna a.s., Olbrachtova 1929/62, 14000 Prag 4

## **2. Befektetési információk**

### **2.1. A befektetési alap befektetési céljának/céljainak rövid meghatározása**

Az ESPA CASH DOLLAR pénzpiacközei alap USA-dollárban, amelynek célja folyamatos hozamok elérése, a tőke biztonságának és az alap vagyona likviditásának figyelembevétele mellett.

### **2.2. A befektetési alap befektetési stratégiája és az alap kockázati profiljának rövid megítélése (ideértve a 21a.§ szerint és a befektetési kategória szerint szükséges információkat is)**

Az ESPA CASH DOLLAR túlnyomórészt USD-re szóló pénzügyi papírokba, hitelintézetek által kibocsátott, változó kamatozású, valamint fix kamatozású, rövid hátralévő futamidejű kötvényekbe (irányadó érték: kb. 12 hónapig terjedően), USA államkötvényekbe és nemzetek fölötti szervezetek kötvényeibe fektet be. Emellett beszerezhetők olyan vállalatok USD-re szóló kötvényei is („corporate-bonds” vállalati kötvények), amelyeket a bonitásuk megítélése szempontjából a befektetési fokozatú sávba sorolnak be.

A látra szóló betétekbe vagy a maximum 12 hónapos futamidejű felmondható betétekbe történő befektetések befektetési célként nem elhanyagolható szerepet is játszhatnak.

A származékos eszközöket nagyon alárendelt mértékben lehet igénybe venni a befektetési alap vagyoni javainak fedezéséhez, valamint a befektetési stratégia részeként is.

### **2.3. Az alap kockázati profiljának megítélése (ideértve a 21a.§ szerint és a befektetési kategória szerint szükséges információkat is)**

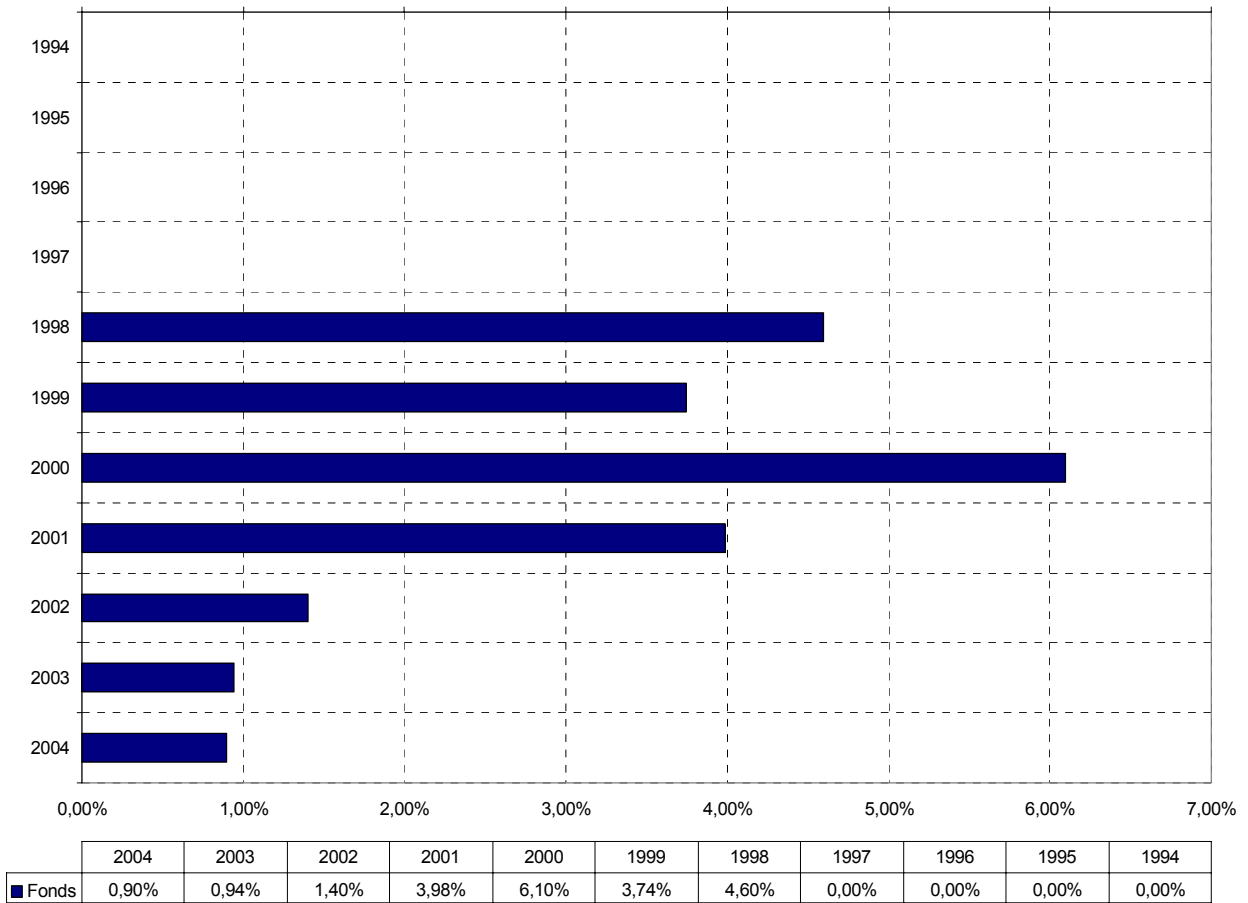
Tekintettel arra, hogy a befektetési alap túlnyomórészt USD-re szóló pénzügyi papírokba és kötvényekbe fektet be, ennél az alaptípusnál fennáll a valutakockázat fokozott veszélye (a dollár devizaárfolyamának ingadozásai miatt), amely negatív hatással lehet a befektetési jegy értékére.

Tekintettel a változó kamatozású kötvényekbe és a rövid lejáratú lekötött betétekbe történő befektetésekre, a kamatváltozás kockázatának csekély veszélye forog fenn. A gondosan kiválasztott pénzügyi intézetek jelzáloglevelei, lekötött betétei és banki kötvényei esetében a hitelezési kockázatot nagy valószínűséggel ki lehet zárni. Emellett azonban jelentkezhetnek egyéb kockázatok is: pl. kibocsátói kockázat, piaci kockázat, de likviditási kockázat is. Az egyes kockázattípusok részletes leírása megtalálható a teljes körű tájékoztatóban.

Ezzel összefüggésben utalni kell arra, hogy az ESPA CASH DOLLAR befektetési jegyeinek értéke a kiszolgáltatási árhoz képest emelkedhet/csökkenhet. Ennek az lehet a következménye, hogy adott körülmények között a befektető kevesebb pénzt kap vissza, mint amennyit befektetett.

Miután a származékos eszközöket csak igen alárendelt mértékben veszik igénybe, a befektetési alap kockázati profilja alig növekszik. A származékos termékek alkalmazására vonatkozó részletes leírás megtalálható a teljes körű tájékoztatóban.

## 2.4. A befektetési alap értékének eddigi alakulása



Éves teljesítmény	
3 év	1,08%
5 év	2,64%
10 év	

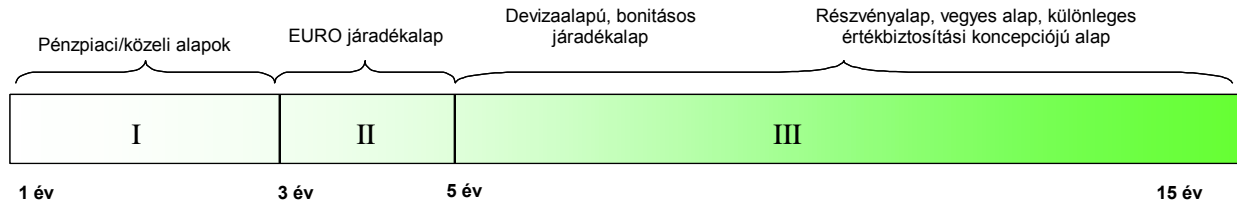
A teljesítményi számadatoknál előfordulhatnak kerekítési eltérések a századokat tekintve.

### **Figyelmeztetés**

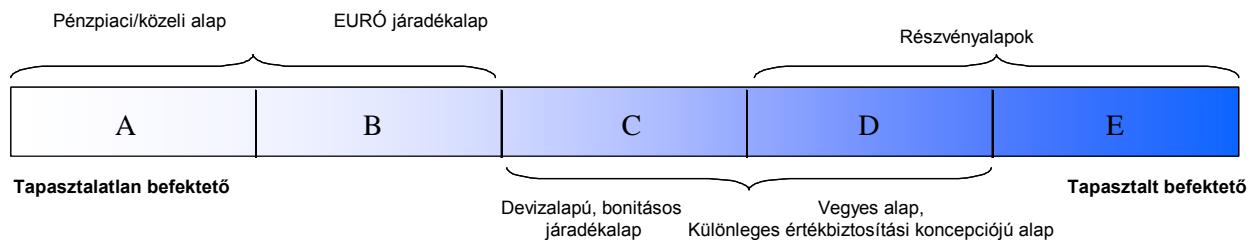
**Az érték múltbeli alakulása nem jelent megbízható következtetést a befektetési alap értékének jövőbeli alakulására nézve.**

## 2.5. A tipikus befektető profilja

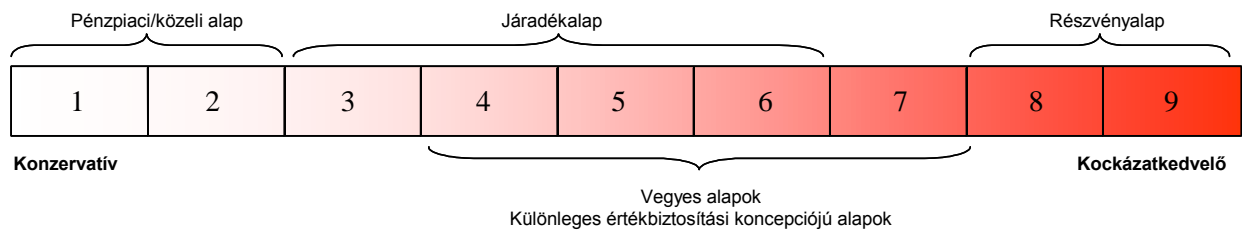
### A befektetés birtokban tartásának javasolt időtartama:



### A befektető tapasztaltsága:



### A befektető kockázattűrése:



### A jelen alagra az alábbiak vonatkoznak:

**A birtoklás javasolt időtartama: I**

**A befektető tapasztaltsága: C-D**

**A befektető kockázattűrése: 4**

#### A kockázattűrés magyarázata:

- 1. fokozat: Pénzpiaci/közeli alap
- 2. fokozat: Pénzpiaci/közeli különleges alap
- 3. fokozat: Járadékalap (deviza nélkül)
- 4. fokozat: Járadékalap (devizával vagy közepes bonitással), vegyes alapok maximum 35% részvényhányaddal
- 5. fokozat: Különleges befektetésbiztosítási koncepciójú alap
- 6. fokozat: Járadékalap (érzékenyebben rosszabb bonitással), vegyes alapok 35 - 70%-os részvényhányaddal
- 7. fokozat: Vegyes alapok legalább 70%-os részvényhányadtól
- 8. fokozat: Standard részvényalap
- 9. fokozat: Progresszív részvényalap

#### A befektetési időtartam magyarázata:

- I. fokozat: legalább 1 – 3 év
- II. fokozat: 3 – 5 év
- III. fokozat: 5 évtől

#### A tapasztaltság magyarázata:

- A. fokozat: tapasztalatlan befektető
- B,C,D. fokozat: növekvő tapasztaltság
- E. fokozat: tapasztalt befektető

### **3. Gazdasági információk**

#### **3.1. Az adózásra vonatkozó hatályos előírások**

Maga az alap nem tartozik vagyon- és hozadéki dók alá. Az osztalékként kifizetett és az osztalékhoz hasonló hozamok (kamathozamok) magánbefektető esetén 25%-os osztrák tőkehozadéki adó alá esnek, és a jövedelemadó, örökösödési adó, valamint a halál esetére szóló ajándékozás adója tekintetében véglegesen megadóztatottak.

**Az alapból eredő hozamok adózási szempontú kezelése (külföldi adóalanyoknál) a mindenkori nemzeti adójogszabályokhoz igazodik. Javasoljuk adószakértő igénybevételét.**

### **3.2. Belépési és kilépési jutalékok**

#### **3.2.1. A befektetési jegy tulajdonosára közvetlenül a befektetési jegy kiszolgáltatása vagy visszaváltása alkalmával ráterhelt költségek**

A kiszolgáltatási költségek lerovását szolgáló kiszolgáltatási felár: 1,0 %

#### **3.2.2. Az alap vagyonából fizetett költségek**

Azon költségeket, amelyeket az alap vagyonának értékéhez viszonyított, meghatározott százalékos tétellel számolnak el: 0,48 %-ig

Azon költségek, amelyeket összességében terhelnek rá az alap vagyonára 0,05 % \*)

A TER (Teljes Költséghányad) megjelölése 0,45 % \*)

A PTR (Portfólió Forgalmazási Hányad) megjelölése 80,35 % \*)

#### Teljes költséghányad:

A teljes költséghányad az összes költséget tartalmazza, amelyet a befektetési alapra ráterhelnek az ügyleti költségek és az ennek megfelelő költségek kivételével, és ezt az utolsó könyvvizsgálattal ellenőrzött éves jelentés számadatai birtokában állapítják meg.

#### Portfólió forgalmazási hányad:

A portfólió forgalmazási hányad azt jelöli meg, hogy havi, féléves vagy éves számítás alapján hány tranzakciót hajtott végre az alap vagyonában. Minél közelebb áll az így kiszámított jelzőszám a 0-hoz, annál közvetlenebb összefüggésben állnak a lebonyolított tranzakciók a befektetési jegyek kiszolgáltatásával és visszaváltásával.

## **4. A kereskedésre vonatkozó információk**

### **4.1. A befektetési jegyek megszerzésének módja**

A kibocsátott részesedések és az ennek megfelelő befektetési jegyek száma alapvetően nincs korlátozva. A befektetési jegyeket az 1.6. pont alatt felsorolt kifizető és benyújtó irodáknál [vagy forgalmazó irodáknál] lehet

megszerezni. Az Alapkezelő fenntartja azt a jogot, hogy a befektetési jegyek kiszolgáltatását átmenetileg vagy véglegesen beszüntesse.

Az ESPA CASH DOLLAR alapvetően alapokat tartalmazó megtakarítási terv része is lehet.

**A teljes felhalmozásra szolgáló befektetési jegyek kiszolgáltatása kizárólag nem Ausztriában adóköteles személyek részére történik.**

#### **4.2. A befektetési jegyek elidegenítésének módja**

A befektetési jegyek tulajdonosai bármikor kérhetik a befektetési jegyek visszaváltását olyan módon, hogy benyújtják a befektetési jegyeket, vagy visszaváltási megbízást adnak a Letétkezelőnek. Az Alapkezelő köteles a befektetési jegyeket a mindenkor érvényes visszaváltási áron, amely megfelel a befektetési jegy értékének, az alap számlájára visszaváltani.

#### **4.3. A befektetési jegyek ára közzétételének illetve rendelkezésre bocsátásának gyakorisága, helye és módja**

##### **A kiszolgáltatási és visszaváltási ár közzététele**

A kiszolgáltatási és visszaváltási árat a Letétkezelő állapítja meg minden tőzsdei napon, és a „Bécsi Tőzsde Árfolyamközlönyének befektetési alapokról szóló mellékletében” és a „Der Standard”-ban teszi közzé.

Csehországban: a prágai „Hospodárské noviny“-ban

### **5. Kiegészítő információk**

#### **5.1. Utalás arra, hogy kérésre a teljes körű tájékoztatót, valamint az éves és a féléves jelentést ingyenesen kérni lehet a szerződéskötés előtt és után**

Az egyszerűsített tájékoztató összefoglalóan tartalmazza a befektetési alapról szóló legfontosabb információkat. Részletesebb adatokat a teljes körű tájékoztató tartalmaz. Az érdeklődő befektetőnek ingyenesen felajánljuk a szerződéskötés előtt, illetve rendelkezésére bocsátjuk a szerződéskötés után az egyszerűsített tájékoztató mindenkor érvényes szövegváltozatát.



Ezen kívül a szerződéskötés előtt és után ingyenesen az érdeklődő befektető rendelkezésére bocsátjuk az aktuálisan hatályos teljes körű kibocsátási tájékoztatót és az alapra vonatkozó általános rendelkezéseket. A teljes körű kibocsátási tájékoztatót kiegészíti a mindenkori legutolsó éves beszámoló. Ha az éves beszámoló fordulónapja óta több mint nyolc hónap eltelt, az érdeklődő befektető részére átadjuk a féléves jelentést is.

## **5.2. Az illetékes felügyeleti hatóság**

Pénzügyi Felügyelet (1020 Wien, Praterstrasse 23.)

## **5.3. Kapcsolattartó iroda, amelytől adott esetben további tájékoztatás kapható**

ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. 1010 Wien, Habsburgergasse 1a.

Internet: [www.sparinvest.com](http://www.sparinvest.com)

E-mail cím: [erste@sparinvest.com](mailto:erste@sparinvest.com)

## **5.4. A kibocsátási tájékoztató közzétételének napja**

2005. március 31.

***NIVO STUDIO Kft.*** Szakfordító iroda  
**Office for Translations - Fachübersetzungsbüro**  
Budapest, H-1136 Pannónia u. 22.  
Tel.: (+ 361) 452-10-10 Fax: (+ 361) 452-10-11  
www.nivostudio.hu translation@nivostudio.hu

Megrendelés szerint - As ordered - Wie bestellt:  
Fordítás - Translation - Übersetzung  
**Lektorált fordítás - Proof-read translation - Geprüfte Übersetzung**  
Nr.: NR077RX

---

---